



**Uburenganzira bwo gutangaza amakuru**  
**Twiyemeje kugira amakuru yawe ibanga.**  
**Soma iyi fishi witonze.**

**Ni ibihe biro bigomba kugufasha?**

<input checked="" type="checkbox"/> Ibiro bya MaineCare	<input type="checkbox"/> Ibiro bishinzwe ubuzima bw' Imyitwarire
<input checked="" type="checkbox"/> Ibiro bishinzwe kwigira kw'umuryango n'itsinda ry'ubugenzuzi bw'ubuvuzi	<input type="checkbox"/> Ibiro bishinzwe Serivisi z' Abana' n' Umuryango
<input checked="" type="checkbox"/> Ikigo cya Maine gishinzwe kugenzura no kukumira ibiza	<input type="checkbox"/> Ibiro bishinzwe Abantu bakuru na Serivisi z' abafite ubumuga
<input type="checkbox"/> Dorothea Dix Psychiatric Center	<input type="checkbox"/> Ibiro bishinzwe Imanza Mbonezabutegetsi
<input type="checkbox"/> Riverview Psychiatric Center	<input type="checkbox"/> Ibindi:
<input type="checkbox"/> Ishami rishinzwe gutanga uruhushya no Kwemeza	<input type="checkbox"/> Ibindi:

**Ni nde amakuru ye azatangazwa? Bicape bibe bisomeka neza.**

<b>Amazina</b>	<b>Itariki y'amavuko</b>		
<b>Aderesi yo mu rugo</b>	<b>Umujyi/Akajyi</b>	<b>Leta</b>	<b>Kode iranga agace</b>
<b>Telefone</b>			
<b>Aderesi ya imeyili</b>			

**Ese wifuza ko twakoherereza imeyili?**

Gukoresha imeyili bishobora guteza ibyago. Nubwo hari ingamba z'umutekano, ibiro bisangiza amakuru ntibishobora kugenzura ibi byago buri gihe. Birashoboka ko amakuru wohererejwe kuri imeyili ashobora gusomwa n'undi muntu.

Mu kubitangiza mba ntanze uruhushya rwo kohererezwa imeyili, kandi nemeye ibyago bifatanye isano no gukoresha imeyili.

**ANDIKA HANO INYUGUTI ZITANGIRA AMAZINA** \_\_\_\_\_

**Twavugisha nde?**

Nemereye ibiro byavuzwe haruguru gusangizanya amakuru yanjye no gusangiza amakuru yanjye abantu bari ku ruronde rukurikira. Dushobora kuganira kuri aya makuru mu buryo bwa elegitoronike no mu buryo bw'amagambo.

- *Change Health Care*, Isosiyete yishyura imiti; *Medical Care Development*, isosiyete itanga ubwishingyirirwa bw'ubufasha bw'amadolari; *Centers for Medicare and Medicaid Services*
- **Farumasi nisunga:** \_\_\_\_\_
- **Isosiyete y' ubwishingizi bwanjye:** \_\_\_\_\_
- **Muganga wanjye cyangwa ibiro by'umpa serivisi z'ubuvuzi:** \_\_\_\_\_
- **Ikigo gishinzwe gucunga dosiye yanjye:** \_\_\_\_\_
- **Inshuti yanjye cyangwa ugize umuryango:** (si itegeko. Uzaza amakuru ari muni.)

Amazina	Nomero ya telefone	Imeyili
---------	--------------------	---------

**Intego yo gutangaza amakuru ni iyihe?**

<input type="checkbox"/> Ubusabe bw'umuntu bwite	<input checked="" type="checkbox"/> Guhuza ibikorwa cyangwa gucunga ubuvuzi mpabwa
<input type="checkbox"/> Ku kibazo cyo mu rwego rw'amategeko, harimo ubuhamya	<input checked="" type="checkbox"/> Kugira ngo harebwe ko nemerewe kwishyurirwa ubwishingizi, ubwishingizi, cyangwa ibyo ngenerwa
<input type="checkbox"/> Ibindi:	

**Ni ayahe makuru agomba gutangwa cyangwa kubonwa? Vivura ibukurikizwa byose.**

<p><b>Uruhushya rusange:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Amakuru yose y'ubuzima aturuka mu biro byavivuye haruguru</p> <p><input type="checkbox"/> Gusaba kwishyurwa n'amakuru yo kubonana (amakuru yerekeranye no kujya kubonana n'abatanga serivisi z'ubuzima)</p> <p><input type="checkbox"/> Gusaba kwishyurwa, kwishyura, amadolari yinjira, kubitsa muri banki, umusoro, umutungo, cyangwa amakuru akenewe kugira ngo harebwe ko wemerewe ibigenwa na porogaramu ya DHHS</p> <p><input type="checkbox"/> Kugarukira ku itariki/amatariki cyangwa ubwoko/amoko bw'amakuru bikurikira: (urugero "Ikizami cyo muri laboratwari cyo ku ya 2 Kamena, 2019" cyangwa "kwishyura amadolari yo guhera muri 2018-2020")</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ibindi: <i>Amakuru ajayanye n'ubuzima bwanjye, kwishyura, no guhura na muganga. Amakuru ajayanye n'ubuvuzi mpabwa.</i></p>	<p><b>Uruhushya rudasanzwe: Kuvurwa uburwayi buterwa n'ikoreshwa ry'ibiyobyabwenge/Inzoga cyangwa kurangirwa serivisi</b></p> <p><input type="checkbox"/> Arimo <b>amakuru yose</b> ku biyobyabwenge mu makuru atangazwa</p> <p><input type="checkbox"/> Arimo gusa <b>amakuru yihariye</b> amakuru abitse yerekeye ibiyobyabwenge/inzoga yagenzuwe:</p> <p><input type="checkbox"/> Gusuzumwa no kuvurwa</p> <p><input type="checkbox"/> Inyandiko z'ivuriro n'incamake yo gusezererwa</p> <p><input type="checkbox"/> Amateka yo gukoresha ibiyobyabwenge/Inzoga cyangwa incamakes</p> <p><input type="checkbox"/> Kwishyurwa cyangwa amakuru yo gusaba kwishyurwa</p> <p><input type="checkbox"/> Imibereho n'ubufasha bw'umuryango mugari</p> <p><input type="checkbox"/> Imiti, doze cyangwa iyatanzwe</p> <p><input type="checkbox"/> Ibisubizo byo muri laboratwari</p> <p><input type="checkbox"/> Ibindi: _____</p>
<p><b>Uruhushya rudasanzwe: Serivisi z'ubuzima bwo mu mutwe n'imyitwarire</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ongera aya makuru mu makuru atangazwa</p> <p><input type="checkbox"/> Ndashaka kugenzura amakuru y'ubuzima bwanjye bwo mu mutwe n'ubuzima bw'imyitwarire mbere y'uko atangazwa. Nsobanukiwe ko iri genzura rizagenzurwa.</p> <p>Itegeko rya Maine ritwemerera gusangiza abatanga serivisi z'ubuzima na porogaramu z'ubwishingizi aya makuru kugira ngo bahuze ibikorwa kandi bacunge ubuvuzi uhabwa (kugufasha kukwitaho) dupfa kuba igihe cyose dukoresha imbaraga zishoboka kugira ngo tukumenyeshe itangazwa ry'amakuru.</p>	<p><b>Uruhushya rudasanzwe: Imimerere ku bwandu bwa Virusi itera SIDA/SIDA/Ibisubizo by'ikizami</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ongera aya makuru mu makuru atangazwa.</p> <p>Itegeko rya Maine ridusaba ko tukubwira ingaruka zishoboka ziterwa no gutangaza amakuru y'ubwandu bwa Virusi itera SIDA/SIDA. Urugero, ushobora guhabwa ubuvuzi bwinshi bwuzuye uramutse utangaje aya makuru, ariko akoreshejwe nabi ushobora gukorerwa ivangura. Amakuru yawe yerekeye ubwandu bwa Virusi itera SIDA/SIDA, n'amakuru yawe yose, bizarindwa nk'uko itegeko ribitegeka.</p>

**Nsobanukiwe kandi nemeye ko:**

- Nshyize umukono kuri iyi fishi ku bushake. Mfite uburenganzira bwo guhabwa kopi iriho umukono y'iyi fishi igihe nyisabye .
- Ubuvuzi bwanjye, kwishyura serivisi, cyangwa ibyo ngenerwa ntibizashingira ko nshyira umukono kuri iyi fishi keretse ndi gusaba cyangwandi kwerekana amakuru kugira ngo ntange ubusabe bwo guhabwa ibyo ngenerwa.
- "Amakuru" ashobora kuba mu buryo bw'inyandiko, mu mvugo na/cyangwa mu buryo bwa elegitolonike, kandi agomba kuba akubiyemo amakuru anyerekeyeho aturuka ku bandi batanga serivisi z' ubuzima (nka muganga, ibitaro, n' abajyanama) a is kubiye muri dosiye zanjye. Umukono wanjye wemerera abantu/ibiro bavuzwe ku rundi ruhande inyuma kuganira ku makuru ku mpamvu zavuzwe kuri iyi fishi.
- Amakuru yanjye azakomeza kugirwa ibanga nk'uko bitegekwa n' itegeko. Iyo mp isemo gu sangiza amakuru yanjye aba ndi badasabwan'itegeko kuyagira ibanga, ashobora kutongera kurindwa n'amategeko ya leta agenga kubika ibanga.
- Iyo ubuvuzi bw'indwara ziterwa no kunywa inzoga cyangwa abakoresha ibiyobyabwenge cyangwa porogaramu (indwara iterwa no kunywa ibiyobyabwenge byinshi) amakuru abitse yongerwa muri aya atangazwa, kuri aya makuru abitswe hazongerwaho imenyesha rivuga ko amakuru adashobora kongera gutangazwa cyangwa gusangizwa ntabitangiye uruhushya rwanditse.
- N ashobora gutesha agaciro (kongera kwisubiza) uruhushya rwanjye rwo gutangaza amakuru yanjye nu zuza ifishi Itesha agaciro iboneka kuri <http://maine.gov/dhhs/privacy/index.shtml> hamwe no kuyohereza ku biro byatanze amakuru yanjye. Ifishi Itesha agaciro ikurikizwa gusa ari uko nyuma yo kwa kirwa kandi nti reba amakuru yari yarasangijwe.
- Iyo nisubije uruhushya rwanjye cyangwa nanze gutangaza amwe mu makuru yanjye cyangwa yose, amahitamo yanjye ashobora gutuma habaho isuzuma ridakwiye cyangwa kuvurwa, cyangwa kwangirwa guhabwa ubwishingizi.
- Iyi fishi itakaza agaciro **mu mwaka umwe** uherye ku itariki iri muni keretse nanditse itariki ya kera hano: \_\_\_\_\_
- Iyi fishi ituma habaho kongera gutangaza amakuru kugeza itaye agaciro.

**Itariki:** \_\_\_\_\_ **Umukono:** \_\_\_\_\_

**Umuyobozi uguhagarariye agomba gushyiraho umukono:** \_\_\_\_\_